

# Virtual<sup>®</sup>

## Tray Adhesive

### EN Instructions for Use

- Adhesive for silicone impression materials

### DE Gebrauchsinformation

- Adhäsiv für Silikonabformmaterialien

### FR Mode d'emploi

- Adhésif pour matériaux silicones pour empreintes

### IT Istruzioni d'uso

- Adesivo per materiali d'impronta in silicone

### ES Instrucciones de uso

- Adhesivo para materiales de impresión de silicona

### PT Instruções de Uso

- Adesivo para silicone de moldagem

### SV Bruksanvisning

- Adhesiv för silikonavtrycks-material

### DA Brugsanvisning

- Adhæsiv til silikoneaftryksmateriale

### FI Käyttöohjeet

- Liimamateriaali silikonijäljennös-materiaaleille

### NO Bruksanvisning

- Adhesiv for silikonavtrykks-materialer

### NL Gebruiksaanwijzing

- Adhesief voor siliconen-afdrukmetaal

### EL Οδηγίες Χρήσεως

- Συγκολλητικό για σιλικονούχα αποτυπωτικά

### TR Kullanma Talimatları

- Silikon ölçü materyalleri için adeziv

### RU Инструкция

- Адгезив для слепочных материалов на основе силикона

### PL Instrukcja stosowania

- Klej do materiałów wyciskowych

Rx ONLY

Date information prepared:

2013-07-24/Rev. 1

573297/WE3



Made in Italy for  
Ivoclar Vivadent AG  
FL-9494 Schaan  
Liechtenstein

ivoclar  
vivadent<sup>®</sup>

## English

### Description

Self-curing, single-component adhesive for silicone-based impression materials.

### Composition

Virtual Tray adhesive contains polydimethylsiloxane, polysiloxane resin and solvent

### Indication

Virtual Tray Adhesive is specifically intended for the adhesion of cured addition-reaction silicone (vinylpolysiloxane) impression materials to standard metal and plastic trays.

### Contraindication

- If the patient is known to be allergic to any of the ingredients in Virtual Tray Adhesive.
- If the tray cannot be properly cleaned and dried.

### Side Effects

Virtual Tray Adhesive may cause a sensitization reaction in patients with a hypersensitivity to any of its ingredients. In these cases, the material should no longer be applied.

### Interactions

None

### Application



1. Be sure that all surfaces of the impression tray are oil-free, clean and dry.  
**Note:** If the disinfection of the impression tray cannot be ensured, the tray adhesive must be filled into a dappen glass, for example, and applied using a disposable brush.
2. Apply a thin layer of Virtual Tray Adhesive using the brush provided to all surfaces of the impression tray (metal or plastic) that will come into contact with the impression material.
3. Allow the tray adhesive to dry for approximately 3 minutes (or blow dry with compressed oil-free air).
4. Replace bottle cap immediately.

- **Removal of Tray Adhesive / Cleaning of Impression Trays**  
Tray Adhesive residue can be removed with alcohol.

### Special Note

None

### Warnings

- Contains Xylene, hazardous to health
- Avoid contact between Virtual Tray Adhesive and skin, mucous membrane, and eyes; if contact should occur, rinse thoroughly with running water (for 10 minutes, with open palpebral fissure). Consult ophthalmologist. If the material comes into contact with the skin, immediately wash affected areas with water.
- Do not inhale vapor.
- Close container after use.
- Keep the product away from flame and sparks.
- Attention: May stain clothing

### Storage

- Do not use Virtual Tray Adhesive after the indicated date of expiration.
- Close bottle immediately after use.
- Do not use material if the individual components show clear signs of change of consistency.
- Storage temperature: 2 – 28° C (36 – 82° F)
- Shelf life: See expiration date on label and packaging.

### Keep out of the reach of children!

### For use in dentistry only!

These materials have been developed solely for use in dentistry. Processing should be carried out strictly according to the Instructions for Use. Liability cannot be accepted for damages resulting from failure to observe the Instructions or the stipulated area of application. The user is responsible for testing the material for its suitability and use for any purpose not explicitly stated in the Instructions. Descriptions and data constitute no warranty of attributes and are not binding.

## Deutsch

### Beschreibung

Selbsthärtendes Einkomponenten-Löffeladhäsiv für Abformmaterialien auf Silikonbasis.

### Zusammensetzung

Virtual Löffeladhäsiv enthält Polydimethylsiloxan, Polysiloxanharz und Lösungsmittel.

### Indikation

Virtual Löffeladhäsiv ist speziell für die Verwendung mit additionsvernetzenden Abformmaterialien (Vinylpolysiloxanen) geeignet. Es gewährleistet die Haftung dieser Materialien an konfektionierten Metall- und Kunststoff-Abformlöffeln.

### Kontraindikation

- Bei bekannter Allergie des Patienten auf die Bestandteile des Adhäsivs.
- Wenn der Abformlöffel nicht ausreichend gereinigt und getrocknet werden kann.

### Nebenwirkungen

Virtual Löffeladhäsiv kann bei Überempfindlichkeit gegenüber bestimmten Inhaltsstoffen sensibilisierend wirken. In diesem Fall sollte die Behandlung abgebrochen werden.

### Wechselwirkungen

keine

### Anwendung



1. Sicherstellen, dass der Abformlöffel fettfrei, sauber und trocken ist.  
**Hinweis:** Falls die Desinfektion des Abdrucklöffels nicht sichergestellt werden kann, so muss das Löffeladhäsiv in ein Dappenglas o.ä. vorgegeben und mit einem Einmalpinsel aufgetragen werden.
2. Eine dünne Schicht Virtual Löffeladhäsiv auf all jene Flächen des Kunststoff- oder Metall-Löffels auftragen, die mit dem Abformmaterial in Berührung kommen.
3. Die Adhäsivschicht ca. 3 Minuten trocknen lassen (oder mit ölfreier Druckluft trocken blasen).
4. Nach Gebrauch Flasche sofort wieder verschließen.

### – Löffelreinigung

Adhäsivreste können mit Alkohol entfernt werden.

### Besondere Hinweise

keine

### Warnhinweise

- Enthält Xylol, gesundheitsschädlich
- Kontakt mit Haut, Schleimhaut und Augen vermeiden. Im Falle eines Kontaktes gründlich mit fliessendem Wasser spülen (bei offenem Lidspalt mind. 10 Min). Augenarzt konsultieren. Bei Hautkontakt, die betroffenen Stellen gründlich mit Wasser waschen.
- Dämpfe nicht einatmen.
- Flasche sofort nach Gebrauch wieder verschliessen.
- Von Funken und Feuer fernhalten.
- Vorsicht bei ungewollter Verschmutzung der Kleidung: Verfärbt Textilien

### Lager- und Aufbewahrungshinweise

- Virtual Löffeladhäsiv nach dem Ablaufdatum nicht mehr verwenden.
- Flasche sofort nach Gebrauch wieder verschliessen.
- Bei veränderter Konsistenz Material nicht mehr verwenden.
- Lagertemperatur: 2 – 28 °C
- Haltbarkeit: siehe Ablaufdatum auf Etikett und Verpackung.

### Für Kinder unzugänglich aufbewahren!

### Nur für zahnärztlichen Gebrauch!

Das Produkt wurde für den Einsatz im Dentalbereich entwickelt und muss gemäss Gebrauchsinformation angewendet werden. Für Schäden, die sich aus anderweitiger Verwendung oder nicht sachgemässer Anwendung ergaben, übernimmt der Hersteller keine Haftung. Darüber hinaus ist der Verwender verpflichtet, das Produkt eigenverantwortlich vor dessen Einsatz auf Eignung und Verwendungsmöglichkeit für die vorgesehenen Zwecke zu prüfen, zumal wenn diese Zwecke nicht in der Gebrauchsinformation aufgeführt sind.

## Français

### Description

Adhésif pour porte-empreintes monocomposant, autopolymérisant, utilisé pour les matériaux d'empreintes à base de silicone.

### Composition

L'adhésif pour porte-empreinte Virtual contient du polydiméthylsiloxane, de la résine polysiloxane et des solvants.

### Indication

L'adhésif pour porte-empreinte Virtual est indiqué spécialement pour l'utilisation avec des silicones par addition (vinyle polysiloxane). Il garantit l'adhésion de ces matériaux sur des porte-empreintes métalliques et en plastique.

### Contre-indication

- Si le patient présente une allergie connue aux composants de l'adhésif
- Si le porte-empreinte n'est pas suffisamment nettoyé et séché

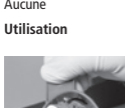
### Effets secondaires

Dans le cas d'hypersensibilité par rapport à certains composants, l'adhésif pour porte-empreintes Virtual peut avoir des effets sensibilisants. Dans ce cas, ne plus utiliser le produit.

### Interférence

Aucune

### Utilisation



1. S'assurer que toutes les surfaces du porte-empreinte soient exemptes de matières grasses, propres et sèches.  
**Note:** Si la désinfection du porte-empreinte ne peut pas être garantie, l'adhésif pour porte-empreinte doit être versé dans un godet Dappen en verre par exemple, et appliqué à l'aide d'un pinceau jetable.
2. Appliquer une fine couche de Virtual Tray Adhesive à l'aide du pinceau fourni sur toutes les surfaces du porte-empreinte (en métal ou plastique) qui seront en contact avec le matériau d'empreinte.
3. Laisser sécher l'adhésif environ 3 minutes (ou souffler à l'air exempt d'huile)
4. Refermer le flacon immédiatement après utilisation.

### – Entretien du porte-empreinte

Retirer les résidus d'adhésif avec de l'alcool

### Recommandations particulières

Aucune

### Recommandations

- Contient du xylène, nuit à la santé
- Eviter le contact avec la peau, les muqueuses et les yeux. En cas de contact, laver soigneusement à l'eau courante (pendant 10 minutes paupière ouverte). Consulter l'ophtalmologue. Après un contact cutané, laver abondamment à l'eau les zones concernées.

- Ne pas inhaler les vapeurs
- Refermer le flacon immédiatement après utilisation
- Tenir éloigné du feu et des étincelles
- Attention aux taches sur les vêtements : décolore les textiles

#### Recommandations de stockage et de conservation

- Ne plus utiliser Virtual adhésif pour porte-empainte au-delà de la date de péremption
- Refermer le flacon directement après utilisation
- Ne plus utiliser le matériau si la consistance se trouve modifiée
- Température de stockage : 2–28 °C
- Conservation : voir la date de péremption sur l'étiquette et l'emballage

#### Conserver à l'écart des enfants !

#### Exclusivement réservé à l'usage dentaire !

Ce matériau a été développé en vue d'une utilisation dans le domaine dentaire et doit être mis en œuvre selon son mode d'emploi. Les dommages résultant du non-respect de ces prescriptions ou d'une utilisation à d'autres fins que celles indiquées n'engagent pas la responsabilité du fabricant. L'utilisateur est tenu de vérifier sous sa propre responsabilité l'appropriation du matériau à l'utilisation prévue et ce d'autant plus si celle-ci n'est pas citée dans le mode d'emploi.

## Italiano

#### Descrizione

Adesivo autopolimerizzabile, monocomponente per materiali d'impronta in silicone.

#### Composizione

Virtual Tray Adhesive contiene Polidimetilsilossano, resina polisilossano e solvente.

#### Indicazioni

Virtual Tray Adhesive è specificatamente indicato per l'impiego con materiali per impronta ad addizione (vinilpolisilossani). L'adesivo garantisce l'adesione di questi materiali a cucchiai per impronta prefabbricati in metallo e plastica.

#### Controindicazioni

- L'utilizzo di Virtual Tray Adhesive è controindicato in caso di accertata allergia del paziente ad una qualsiasi delle componenti del prodotto.
- Nel caso in cui il portaimpronta non possa essere deterso e asciugato in modo appropriato.

#### Effetti collaterali

Virtual Tray Adhesive può favorire una ipersensibilizzazione in pazienti predisposti. In tal caso si sconsiglia l'uso del prodotto.

#### Interazioni

Nessuna

#### Uso



1. Assicurarsi che tutte le superfici del portaimpronta siano prive di grasso, deterse e asciutte.  
**Avvertenza:** qualora non sia possibile garantire la disinfezione del cucchiaio, versare l'adesivo in un contenitore in vetro o simile ed applicarlo con un pennellino monouso.
2. Utilizzando l'apposito pennellino applicare un leggero strato di Virtual Tray Adhesive su tutte le superfici del portaimpronta (metallo e plastica) che entreranno in contatto con il materiale d'impronta.
3. Lasciare asciugare lo strato d'adesivo per circa tre minuti (oppure asciugare lo strato d'adesivo con getto d'aria priva d'olio).
4. Richiudere immediatamente il flaconcino dopo l'uso

#### – Rimozione di Virtual Tray Adhesive /

#### Detersione dei portaimpronta

Residui di Tray Adhesive possono essere rimossi con alcool.

#### Nota speciale

Nessuna

#### Avvertenze

- Contiene Xylene, dannoso alla salute
- Evitare il contatto di Virtual Tray Adhesive con cute, mucosa e occhi. In caso di contatto con gli occhi, sciacquare abbondantemente con acqua corrente per 10 minuti a palpebra spalancata. Consultare l'oftalmologo. In caso di contatto con cute, lavare immediatamente le parti interessate con acqua.
- Non inalare i vapori.
- Richiudere il contenitore dopo l'uso.
- Tenere il prodotto lontano da fiamma e scintille.
- Attenzione: può macchiare gli indumenti

#### Conservazione

- Non utilizzare Virtual Tray Adhesive dopo la data di scadenza indicata.
- Richiudere il flacone immediatamente dopo l'uso.
- Non utilizzare il prodotto se i singoli componenti mostrano segni visibili di cambio di viscosità.
- Conservare a: 2–28 °C
- Stabilità: fa fede la data di scadenza riportata su etichetta e confezione

#### Conservare fuori della portata dei bambini.

#### Solo per uso odontoiatrico!

Questi materiali sono stati sviluppati unicamente per un utilizzo in campo dentale. Il loro impiego deve avvenire attenendosi esclusivamente alle relative istruzioni d'uso. Il produttore non si assume alcuna responsabilità per danni risultanti dalla mancata osservanza delle istruzioni d'uso o da utilizzi diversi dal campo d'applicazione previsto per questi prodotti. L'utilizzatore è responsabile della sperimentazione dei materiali in campi d'utilizzo non esplicitamente indicati nelle istruzioni d'uso. Le descrizioni e i dati non costituiscono alcuna garanzia delle proprietà dei prodotti e non sono vincolanti.

## Español

#### Descripción

Adhesivo monocomponente autopolimerizable para materiales de impresión con base de silicona.

#### Composición

El adhesivo Virtual Tray contiene polidimetil siloxano, resina de polisiloxano y disolvente.

#### Indicaciones

Virtual Tray Adhesive está específicamente diseñado para la adhesión entre los materiales de impresión de siliconas de adición (vinilpolisiloxano) con cubetas estándar, metálicas o de plástico.

#### Contraindicaciones

- Si el paciente presenta alergia conocida a cualquiera de los componentes de Virtual Tray Adhesives
- Si la cubeta no se puede limpiar y secar correctamente.

#### Efectos secundarios

Virtual Tray Adhesive puede causar una reacción de sensibilización en pacientes con hipersensibilidad a cualquiera de sus componentes. En dichos, casos no se recomienda la aplicación del material.

#### Efectos de reciprocidad

Ninguno

## Aplicación



1. Se debe asegurar que todas las superficies de la cubeta de impresión estén libres de aceite, limpias y secas.  
**Nota:** Si no puede asegurarse la desinfección de la cubeta de impresión, la cubeta adhesiva debe sumergirse en un vaso Dappen, por ejemplo, y aplicar usando un cepillo desechable.
2. Con el pincel que se suministra, se aplica una fina capa de Virtual Tray Adhesive en todas las superficies de la cubeta de impresión (metálica o plástica) que vayan a entrar en contacto con el material de impresión.
3. Dejar secar el adhesivo de cubeta aproximadamente 3 minutos (o secar con una pistola de aire comprimido libre de aceites).
4. Volver a cerrar el frasco inmediatamente

### – Eliminación de Virtual Tray Adhesive /

#### **Limpieza de las cubetas de impresión**

Los residuos de Virtual Tray Adhesive se pueden eliminar con alcohol.

### Nota Especial

Ninguna

### Avisos

- Contiene xilano para la salud
- Evitar el contacto entre Virtual Tray Adhesive y piel, membranas mucosas y ojos; si accidentalmente hubiera contacto, lavar minuciosamente con agua corriente (durante 10 minutos, con fisura palpebral abierta). Consultar al oftalmólogo. Si el material entra en contacto con la piel, lavar inmediatamente las zonas afectadas con agua.
- No inhalar los vapores.
- Cerrar el frasco después de su uso.
- Conservar el producto lejos de cualquier llama o chispa.
- Atención: Puede manchar la ropa.

### Almacenamiento

- No utilizar Virtual Tray Adhesive una vez caducado.
- Cerrar el frasco inmediatamente después de su uso.
- No utilizar el material si los componentes individuales muestran signos claros de cambio de consistencia.
- Temperaturas de almacenamiento: 2–28 °C
- Caducidad: ver fecha de caducidad en la etiqueta y envase.

### ¡Manténgase fuera del alcance de los niños!

### ¡Sólo para uso odontológico!

Estos materiales han sido desarrollados únicamente para su aplicación en el campo dental y debe utilizarse según las Instrucciones de uso. El fabricante no se hace responsable de los daños que puedan producirse por su aplicación en otros campos o por una utilización inadecuada. Además, el usuario está obligado a controlar, bajo su propia responsabilidad, la aplicación del material antes de su utilización, especialmente si ésta no se especifica en las Instrucciones de uso.

## Português

### Descrição

Adesivo monocomponente e autopolimerizável para silicones de moldagem.

### Composição

Virtual Tray Adhesive (adesivo para silicone de moldagem) contém poldimetilsiloxano, resina de polisiloxano e solvente.

### Indicação

Virtual Tray Adhesive está particularmente indicado para promover a adesão de silicones de adição (vinilpolisiloxanos) polimerizados em moldeiras comuns de metal ou de plástico.

### Contra-indicação

- Quando existir comprovada alergia a qualquer um dos ingredientes do Virtual Tray Adhesive.
- Quando a moldeira não puder ser limpa e seca, de modo apropriado.

### Efeitos colaterais

Virtual Tray Adhesive pode causar reação de sensibilização em pacientes hipersensíveis a qualquer um dos seus ingredientes. Nestes casos, o material não deve ser usado.

### Interações

Nenhuma.

### Aplicação



1. Certifique-se que todas as superfícies da moldeira estejam sem oleosidade, limpas e secas.  
**Nota:** Se não for possível desinfetar a moldeira, o adesivo deve ser dispensado em um pote dappen, por exemplo, e aplicado com um pincel descartável.
2. Aplique uma camada fina do Virtual Tray Adhesive usando o pincel fornecido, a todas as superfícies da moldeira (de metal ou de plástico) que entrem em contato com o material de moldagem.
3. Deixe o adesivo de moldeira secar por aproximadamente 3 minutos (ou aplique ar comprimido sem óleo).
4. Troque a tampa do frasco imediatamente.

### – Remoção do Adesivo / Limpeza das Moldeiras

Os resíduos do Virtual Tray Adhesive podem ser removidos com álcool.

### Nota especial

Nenhuma.

### Advertências

- Contém xileno, prejudicial à saúde.
- Evitar contato do Virtual Tray Adhesive com pele, mucosa e olhos; no caso de ocorrer o contato, lavar completamente com água corrente (durante 10 minutos, com a pálpebra aberta). Consultar o oftalmologista. Se o material entrar em contato com a pele, lavar imediatamente as áreas afetadas com água.
- Não inalar os vapores.
- Após o uso, fechar o recipiente.
- Manter o produto distante da chama e de faíscas.
- Atenção: Pode manchar as roupas.

### Armazenagem

- Não usar o Virtual Tray Adhesive com prazo de validade vencido.
- Após o uso, fechar imediatamente o frasco.
- Não usar o material quando seus componentes individuais mostrarem claros sinais de alteração de consistência.
- Temperatura de armazenagem: 2–28 °C.
- Vida útil: ver data de validade na etiqueta e embalagem.

### Manter fora do alcance das crianças !

### Somente para uso odontológico !

Estes materiais foram fabricados somente para uso dental e devem ser manipulados de acordo com as Instruções de Uso. O fabricante não é responsável pelos danos causados por outros usos ou por manipulação incorreta. Além disto, o usuário está obrigado a comprovar, antes do uso e sob sua responsabilidade, se estes materiais são compatíveis com a utilização desejada, principalmente quando esta utilização não está indicada nas Instruções de Uso. Descrições e dados não constituem nenhum tipo de garantia e, por isto, não possuem qualquer vinculação.

## Svenska

### Beskrivning

Självhärdande, enkomponentsadhesiv för silikonbaserade avtrycksmaterial.

### Sammansättning

Virtual Tray Adhesive innehåller polydimetylsiloxan, polysiloxan-harts (resin) och lösningsmedel.

### Indikation

Virtual Tray Adhesive är speciellt ämnat för vidhäftning av additionspolymeriserande avtrycksmaterial (vinylpolysiloxan) till standardskedar i metall och plast.

### Kontraindikation

- Om patienten har känd allergi mot något av innehållet i Virtual Tray Adhesive, ska materialet inte användas.
- Kan skeden inte rengöras eller torkas ordentligt, ska materialet inte användas.

### Sidoeffekter

Virtual Tray Adhesive kan leda till sensibilisering hos patienter som är överkänsliga mot något av innehållet i materialet. I dessa fall ska materialet inte användas.

### Interaktioner

Inga

### Applicering



1. Se till att alla ytor på avtrycksskeden är fria från olja samt rena och torra.  
**Obs!** Om desinfektion av avtrycksskeden inte är säkerställd ska skedadhesivet fyllas i ett dappenglas och appliceras med en engångspensel.
2. Applicera ett tunt skikt Virtual Tray Adhesive på alla ytor på avtrycksskeden (metall eller plast) som kommer att komma i kontakt med avtrycksmaterialet.
3. Låt skedadhesivet torka i ca 3 minuter (eller blås torrt med oljefri tryckluft).
4. Sätt omedelbart tillbaka locket på flaskan.

- **Avlägsnande av Tray Adhesive / Rengöring av avtrycksskedar**  
Rester av Tray Adhesive kan tas bort med alkohol.

### Särskild information

Ingen

### Varning

- Innehåller Xylen, hälsofarligt
- Undvik att få Virtual Tray Adhesive på hud, slemhinna och i ögon. Om material kommer i kontakt med ögon, skölj noggrant med rinnande vatten (under 10 minuter, med ögat öppet). Kontakta ögonläkare. Vid hudkontakt, tvätta omedelbart hudområdet med rikligt med vatten.
- Inandas inte ånga.
- Förslut förpackningen efter användandet.
- Förvara produkten avskild från öppna lågor och gnistor.
- OBS: Kan missfärga tyg och kläder.

### Förvaring

- Använd inte Virtual Tray Adhesive efter utgångsdatum.
- Förslut flaskan omedelbart efter användandet.
- Använd inte materialet om individuella komponenter uppvisar tydliga tecken på konsistensförändringar.
- Förvaringstemperatur: 2–28 °C.
- Hållbarhetstid: Se utgångsdatum på etikett och förpackning.

### Förvaras utom räckhåll för barn!

### Endast för dentalt bruk!

Dessa material har utvecklats endast för dentalt bruk. Bearbetningen ska noga följa de givna instruktionerna. Tillverkaren påtager sig inget ansvar för skador uppkomna genom oaktsamhet i att följa bruksanvisningen eller användning utanför de givna indikationsområdena. Användaren är ansvarig för kontrollen av materialets lämplighet för annat ändamål, än vad som är direkt uttryckt i instruktionerna. Beskrivningar och information garanterar inga egenskaper och är inte bindande.

## Dansk

### Beskrivelse

Selvhærdende enkomponent ske-adhæsiv til aftryksmaterialer på silikonebasis

### Indhold

Virtual ske-adhæsiv indeholder polydimethylsiloxan, polysiloxan-resin og opløsningsmiddel.

### Indikation

Virtual ske-adhæsiv er specielt egnet til anvendelse med additionspolymeriserende aftryksmaterialer (vinylpolysiloxane).

Adhæsivet sikrer binding af disse materialer til aftryksskeer af metal og plast.

### Kontraindikation

- Ved erkendt allergi overfor indholdet i adhæsivet.
- Når skeen ikke kan rengøres eller tørres tilstrækkeligt.

### Bivirkninger

Virtual ske-adhæsiv kan ved overfølsomhed overfor visse indholdsstoffer virke sensibiliserende. I så tilfælde bør behandlingen afbrydes.

### Vekselvirkninger

Ingen kendte.

### Anvendelse



1. Sørg for, at alle flader på aftryksskeen er oliefri, rene og tørre.  
**Bemærk:** Hvis desinfektion af aftryksskeen ikke kan sikres, skal ske-adhæsivet f.eks. fyldes op i et Dappenglas og appliceres med en engangspensel.
2. Applicér et tyndt lag Virtual ske-adhæsiv med den vedlagte pensel på alle aftryksskeens flader (metal eller plastik), som vil komme i kontakt med aftryksmaterialet.
3. Lad ske-adhæsivet tørre i ca. 3 minutter (eller blæs det tørt med oliefri trykluft).
4. Sæt straks låget tilbage på flasken.

- **Rengøring af ske**  
Adhæsivrester kan fjernes med alkohol.

### Særlige bemærkninger

Ingen

### Advarsel

- Indeholder xylol, sundhedsfarlig
- Undgå kontakt med hud, slimhinder og øjne. Ved utilsigtet øjenkontakt skylles straks med store mængder vand. Søg læge. Hvis materialet kommer i kontakt med huden, skal de pågældende områder straks vaskes med vand.
- Undgå indånding af dampe.
- Flaske lukkes straks efter anvendelse.
- Holdes væk fra ild og gnister.
- Undgå utilsigtet tilsmudsning af tekstiler: misfarver tøj.

### Opbevaring:

- Efter udløb af holdbarhedsdatoen bør Virtual ske-adhæsiv ikke anvendes.
- Flaske lukkes straks efter anvendelse.
- Bør ikke anvendes ved forandret konsistens.
- Opbevaringstemperatur: 2–28 °C
- Holdbarhedsdato: se etikette og emballage.

### Opbevares utilgængeligt for børn.

### Kun til dentalt brug.

Produktet er udviklet til dentalt brug og må kun benyttes som beskrevet i brugsanvisningen. Skader som skyldes forkert brug eller anvendelse påtager producenten sig intet ansvar for. Derudover er brugeren af produktet forpligtet til på eget ansvar at sikre sig at produktet er egnet til en given anvendelse, navnlig hvis anvendelsen ikke er anført i brugsanvisningen.

## Suomi

### Kuvaus

Kemiälliskovetteinen, yksikomponenttinen liima silikonipohjaisille jäljennösmateriaaleille.

### Koostumus

Virtual jäljennöslusikkaliima sisältää polydimetyylisiloksaania, polysiloksaani-resiiniä sekä liuotteen.

### Indikaatio

Virtual Tray Adhesive on erityisesti tarkoitettu käytettäväksi A-silikonipohjaisten (vinyylipolysiloksaani) jäljennösmateriaalien sidostamiseen metallisiin ja muovisiin standardilusikoihin.

### Kontraindikaatio

- Jos potilaan tiedetään olevan allerginen jollekin Virtual Tray Adhesiven ainesosalle.
- Jos lusikkaa ei voida puhdistaa ja kuivata asianmukaisesti.

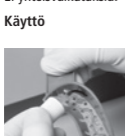
### Sivuvaikutukset

Virtual Tray Adhesive saattaa aiheuttaa herkistymisreaktion jollekin sen ainesosalle herkistyneissä potilaissa. Tällaisissa tapauksissa materiaalia ei tule käyttää.

### Yhteisvaikutukset

Ei yhteisvaikutuksia.

### Käyttö



1. Varmista, että kaikki jäljennöslusikan pinnat ovat öljyttömiä, puhtaita ja kuivia.  
**Huomautus:** Jos jäljennöslusikan desinfiointia ei voida taata, jäljennöslusikkaliimaa on pantava esimerkiksi maljaan ja levitetävä kertakäyttöharjalla.
2. Annostele ohut kerros Virtual-jäljennöslusikkaliimaa mukana toimitetulla harjalla jäljennöslusikan (metallisen tai muovisen) kaikille pinnoille, jotka joutuvat kosketukseen jäljennösmateriaalin kanssa.
3. Anna jäljennöslusikkaliiman kuivua noin 3 minuuttia (tai kuivaa puhaltamalla öljytöntä paineilmaa).
4. Sulje pullo välittömästi korkilla.

- **Lusikkaliiman poistaminen / Jäljennöslusikoiden puhdistus**  
Lusikkaliiman jäänteet voidaan poistaa alkoholilla.

### Erityistä

Ei erityisesti huomioitavaa.

### Varoituksia

- Sisältää ksyleeniä, joka on terveydelle vahingollista.
- Vältä Virtual Tray Adhesiven iho-, limakalvo- ja silmäkontaktia; kontaktin sattuessa huuhtelee huolellisesti juoksevalla vedellä (10 minuutin ajan silmäluomen ollessa avoin). Käänny silmälääkärin puoleen. Jos materiaalia joutuu iholle, pese kyseiset alueet viipymättä vedellä.
- Älä sisäänhengitä höyryjä.
- Sulje säiliö käytön jälkeen.
- Säilytä tuote kaukana tuli- ja kipinälähteistä.
- Huomio: Saattaa värjätä vaateista.

### Säilytys

- Älä käytä Virtual Tray Adhesivea viimeisen käyttöpäivän jälkeen.
- Sulje pullo välittömästi käytön jälkeen.
- Älä käytä materiaalia, jos sen ainesosien koostumuksessa ilmenee selviä muutoksia.
- Säilytyslämpötila: 2–28 °C
- Käyttöikä: Katso päiväystä etiketistä ja pakkauksesta.

### Säilytä lasten ulottumattomissa!

### Vain hammaslääketieteelliseen käyttöön!

Tämä materiaali on tarkoitettu ainoastaan hammaslääketieteelliseen käyttöön. Materiaalia tulee käsitellä tarkasti käyttöohjeita noudattaen. Valmistaja ei vastaa vahingoista, jotka johtuvat siitä, että käyttöohjeita tai ohjeiden mukaista soveltamisalaa ei noudateta. Tuotteen soveltuvuuden testaaminen muuhun kuin ohjeissa mainittuun tarkoitukseen on käyttäjän vastuulla. Kuvaukset ja tiedot eivät takaa ominaisuuksia eivätkä ole sitovia.

## Norsk

### Beskrivelse

Selvherdende enkomponent-skjeadhesiv for avtrykksmaterialer på silikonbasis.

### Sammensetning

Virtual skjeadhesiv inneholder polydimetylsiloksan, polysiloksan-resin og løsemiddel.

### Indikasjon

Virtual skjeadhesiv egner seg særlig godt til bruk sammen med addisjonspolymeriserende avtrykksmaterialer (vinyllpolysiloksan). Det sikrer disse materialenes adhesjon til prefabrikkerte metall- og kunststoff-avtrykkskjeer.

### Kontraindikasjon

- Ved kjent allergi mot komponenter i adhesivet.
- Dersom avtrykkskjeen ikke kan renses og tørkes tilstrekkelig.

### Bivirkninger

Ved overfølsomhet overfor visse stoffer i innholdet, kan Virtual skjeadhesiv føre til allergi. I slike tilfeller bør behandlingen avbrytes.

## Vekselvirkninger

Ingen

## Bruk



1. Sørg for at alle overflater på avtrykksskjeen er oljefrie, rene og tørre.  
**Merknad:** Dersom desinfeksjonen av avtrykksskjeen ikke kan sikres, må skjeadhesiv for eksempel fylles i et dappen- glass og påføres med en engangspensel.
2. Påfør et tynt lag med Virtual Tray Adhesive med den medfølgende penselen på alle flater på avtrykksskjeen (i metall eller plast) som vil komme i kontakt med avtrykksmaterialet.
3. La skjeadhesiv tørke i ca. 3 minutter (eller blås tørt med oljefri trykkluft).
4. Sett på lokket på flasken umiddelbart.

### – Skjering

Adhesivrester kan fjernes med alkohol.

## Spesielle merknader

Ingen

## Advarsler

- Inneholder xylol, helseskadelig
- Unngå kontakt med hud, slimhinner og øyne. Får man stoffet i øynene, skyll straks med store mengder rennende vann (med åpne øyne i minst 10 min.) og kontakt lege. Als het materiaal in contact komt met de huid komt, was de aangedane plekken dan onmiddellijk met water.
- Unngå innånding av damp.
- Lukk flasken straks igjen etter bruk.
- Hold avstand til antennelseskilder.
- Unngå tilsøling av klær: misfarger tekstiler.

## Lagrings- og oppbevaringsinstruks

- Virtual skjeadhesiv må ikke brukes etter at holdbarhetsdatoen er overskredet.
- Lukk flasken straks igjen etter bruk.
- Ved forandret konsistens må materialet ikke brukes.
- Oppbevaringstemperatur: 2–28 °C.
- Holdbarhet: se holdbarhetsdato på etikett og emballasje

## Oppbevares utilgjengelig for barn!

### Bare til odontologisk bruk!

Produktet er utviklet til bruk på det odontologiske området og må brukes i henhold til bruksanvisningen. Produsenten påtar seg intet ansvar for skader som oppstår på grunn av annen bruk eller ufagmessig bearbeiding. I tillegg er brukeren forpliktet til på forhånd og på eget ansvar å undersøke om produktet egner seg og kan brukes til de tiltenkte formål, dersom disse formålene ikke er oppført i bruksanvisningen.

# Nederlands

## Omschrijving

Zelfuithardend, ééncomponent-lepeladhesief voor afdrukmaterialen op basis van silicone.

## Samenstelling

Virtual-lepeladhesief bestaat uit polydimethylsiloxaan, polysiloxaanhars en oplosmiddel.

## Indicatie

Virtual-lepeladhesief is met name geschikt voor gebruik met additieafdrukmaterialen (vinylpolysiloxaan). Het zorgt ervoor dat deze materialen zich hechten aan geconfectioneerde metalen en kunststof afdruklepel.

## Contra-indicatie

- Bij patiënten van wie bekend is dat ze allergisch zijn voor bepaalde bestanddelen van het adhesief moet van toepassing worden afgezien.
- Indien de afdruklepel niet voldoende kan worden gereinigd en gedroogd.

## Bijwerkingen

Bij overgevoeligheid voor bepaalde bestanddelen kan Virtual-lepeladhesief een sensibiliserende werking hebben. Als dit het geval is, moet de behandeling worden afgebroken.

## Interacties

Tot op heden zijn geen interacties bekend.

## Toepassing



1. Zorg ervoor dat de afdruklepel vetvrij, schoon en droog is.
2. Breng een dunne laag Virtual-lepeladhesief aan op alle vlakken van de kunststof of metalen lepel die met het afdrukmateriaal in aanraking komen.
3. Laat de adhesieflaag ca. 3 minuten drogen (of blaas deze droog met perslucht zonder olie).
4. Na gebruik moet het flesje met adhesief meteen weer worden gesloten.

### – Schoonmaken van de lepel

Adhesiefresten kunnen met alcohol worden verwijderd.

## Speciale opmerkingen

Geen

## Waarschuwing

- Bevat xylol, schadelijk voor de gezondheid.
- Voorkom contact met de huid, slijmvliezen en ogen. Bij contact grondig met stromend water spoelen (met open ogen, gedurende ten minste 10 min.). Raadpleeg een oogarts. Als het materiaal in contact komt met de huid komt, was de aangedane plekken dan onmiddellijk met water.
- Dampen niet inademen.
- Het flesje meteen na gebruik weer sluiten.
- Uit de buurt van vonken en vuur houden.
- Voorzichtig zijn bij ongewenste vlekken op kleding: verkleurt textiel.

## Speciale voorzorgsmaatregelen bij opslag en transport

- Virtual-lepeladhesief na de vervaldatum niet meer gebruiken.
- Het flesje meteen na gebruik weer sluiten.
- Bij veranderde consistentie het materiaal niet meer gebruiken.
- Bewaartemperatuur: 2-28 °C.
- Houdbaarheid: zie vervaldatum op het etiket en de verpakking.

## Buiten bereik van kinderen bewaren!

### Alleen voor tandheelkundig gebruik!

Dit materiaal is ontwikkeld voor tandheelkundig gebruik en moet volgens de productinformatie worden toegepast. Indien er schade optreedt door toepassing voor andere doeleinden of door verkeerd gebruik kan de fabrikant daarvoor niet aansprakelijk worden gesteld. De gebruiker is bovendien verplicht om vóór gebruik na te gaan of het materiaal voor de beoogde toepassing geschikt is, vooral als deze toepassing niet in de productinformatie staat vermeld.

# Ελληνικά

## Περιγραφή

Συγκολλητικός παράγοντας, χημικά πολυμεριζόμενος, ενός φιαλιδίου, για σιλικονούχα αποτυπωτικά.

## Σύνθεση

Ο συγκολλητικός παράγοντας Virtual περιέχει πολυδιμεθυλοσιλοξάνη, ρητίνη πολυσιλοξάνης και διαλύτη

## Ένδειξη

Ο συγκολλητικός παράγοντας χρησιμοποιείται ειδικώς για τη συγκόλληση των πολυμερισμένων αποτυπωτικών υλικών σιλικόνης αθροιστικής αντίδρασης (βινυλπολυσιλοξάνες), επάνω σε συνήθη μεταλλικά και πλαστικά δισκάρια.

## Αντένδειξη

- Εάν είναι γνωστό ότι ο ασθενής είναι αλλεργικός σε κάποιο από τα συστατικά του συγκολλητικού Virtual Tray Adhesive.
- Εάν το δισκάριο δεν μπορεί να καθαριστεί και να στεγνωθεί σωστά.

## Παρενέργειες

Ο συγκολλητικός παράγοντας Virtual Tray Adhesive μπορεί να προκαλέσει αντίδραση ευαισθησίας σε ασθενείς με υπερευαίσθησία σε οποιοδήποτε από τα συστατικά. Σε τέτοιες περιπτώσεις, το υλικό θα πρέπει να σταματήσει να χρησιμοποιείται.

## Αλληλεπιδράσεις

Καμία

## Εφαρμογή



1. Εξασφαλίστε ότι όλες οι επιφάνειες του δισκαρίου αποτύπωσης δεν έχουν υπολείμματα από ελαιώδεις ουσίες, είναι καθαρές και στεγνές.

**Σημείωση:** Εάν δεν μπορεί να διασφαλιστεί η απολύμανση του δισκαρίου αποτύπωσης, το συγκολλητικό δισκαρίων πρέπει να πληρωθεί π.χ. σε γυάλινο ποτηράκι Dappen και να εφαρμοστεί χρησιμοποιώντας αναλώσιμο πινελάκι.

2. Τοποθετήστε ένα λεπτό στρώμα συγκολλητικού Virtual Tray Adhesive χρησιμοποιώντας το παρεχόμενο πινελάκι σε όλες τις επιφάνειες του αποτυπωτικού δισκαρίου (μεταλλικού ή πλαστικού) οι οποίες θα έρθουν σε επαφή με το αποτυπωτικό υλικό.
3. Αφήστε το συγκολλητικό δισκαρίων να στεγνώσει για περίπου 3 λεπτά (ή στεγνώστε με πεπιεσμένο αέρα που δεν περιέχει ελαιώδεις ουσίες).
4. Επανατοποθετήστε αμέσως το καπάκι του φιαλιδίου.

## – Αφαίρεση του συγκολλητικού δισκαρίων / Καθαρισμός των δισκαρίων αποτύπωσης

Τα υπολείμματα του συγκολλητικού μπορούν να αφαιρεθούν με αλκοόλη.

## Ειδική επισήμανση

Καμία

## Προειδοποιήσεις

- Περιλαμβάνει ξυλένιο, επικίνδυνο για την υγεία
- Αποφύγετε την επαφή μεταξύ συγκολλητικού Virtual Tray Adhesive και δέρματος, βλεννογόνων και ματιών. Εάν έρθουν σε επαφή, ξεπλύνετε επισταμένως με τρεχούμενο νερό (για 10 λεπτά με ανοικτή τη βλεφαρική σχισμή). Συμβουλευτείτε οφθαλμίατρο. Εάν το υλικό έρθει σε επαφή με το δέρμα, πλύνετε αμέσως τις προσβεβλημένες περιοχές με νερό.
- Μην εισπνέετε τους ατμούς.
- Κλείνετε τον περιέκτη μετά τη χρήση.
- Φυλάτε το προϊόν μακριά από φλόγα και σπινθήρες.
- Προσοχή: Μπορεί να λεκιάσει τα ρούχα

## Αποθήκευση

- Μη χρησιμοποιείτε το συγκολλητικό Virtual Tray Adhesive μετά την ενδεδειγμένη ημερομηνία λήξης.
- Κλείνετε το φιαλίδιο αμέσως μετά τη χρήση.
- Μη χρησιμοποιείτε το υλικό, εάν τα επιμέρους συστατικά του δείχνουν καθαρά σημάδια αλλαγής της σύστασης.
- Θερμοκρασία αποθήκευσης: 2 – 28 °C
- Διάρκεια ζωής: Δείτε την ημερομηνία λήξης στην ετικέτα και στη συσκευασία.

## Φυλάσσετε το υλικό μακριά από παιδιά!

### Για οδοντιατρική χρήση μόνο!

Τα υλικά αυτά κατασκευάστηκαν αποκλειστικά για οδοντιατρική χρήση. Οι διαδικασίες πρέπει να ακολουθούνται σχολαστικά και ακολουθώντας αυστηρά τις οδηγίες χρήσης. Απαιτήσεις για βλάβες που μπορεί να προκληθούν από μη ορθή ακολουθία των οδηγιών ή από χρήση σε μη ρητώς ενδεικνυόμενη περιοχή, είναι απαράδεκτες. Ο χρήστης είναι υπεύθυνος για δοκιμασίες καταλληλότητας του υλικού σε οποιαδήποτε άλλη εφαρμογή εκτός αυτών που αναγράφονται σαφώς στις οδηγίες χρήσης. Περιγραφές και στοιχεία δεν αποτελούν εγγύηση των ιδιοτήτων και δεν είναι δεσμευτικά.

# Türkçe

## Tanım

Silikon bazlı ölçü materyalleri için kendiliğinden sertleşen, tek bileşenli adeziv.

## Bileşimi

Virtual Kaşık Adezivi polidimetilsiloksan, polisiloksan rezini ve çözücü içerir.

## Endikasyonları

Virtual Kaşık Adezivi özellikle sertleşmiş ilave reaksiyonlu silikon (vinil polisiloksan) ölçü materyallerinin standart metal ve plastik kaşıklara adezyonu için tasarlanmıştır.

## Kontrendikasyonları

- Hastanın Virtual Kaşık Adezivi'nin bileşenlerinden herhangi birine karşı alerjik olduğunun bilinmesi halinde.
- Kaşığın gerektiği gibi temizlenemediği ve kurutulamadığı hallerde.

## Yan Etkileri

Virtual Kaşık Adezivi, herhangi bir bileşenine karşı aşırı duyarlı olan hastalarda duyarlılık reaksiyonuna yol açabilir. Bu gibi durumlarda materyal daha fazla uygulanmamalıdır.

## Etkileşimler

Yok

## Uygulama



1. Ölçü kaşığının tüm yüzeylerinin yağsız, temiz ve kuru olduğundan emin olun.

**Not:** Eğer ölçü kaşığının dezenfekte edilmesi sağlanamıyorsa, kaşık adezivi örn. bir dappen kabına konmalı ve tek kullanımlık bir fırça aracılığıyla uygulanmalıdır.

2. Ölçü kaşığının ölçü materyaline temas edecek tüm yüzeylerine (metal veya plastik) sağlanan fırçayı kullanarak ince bir tabaka Virtual Kaşık Adezivi sürün.



3. Yaklaşık 3 dakika kadar kaşık adezivinin kurumasını bekleyin (ya da yağ içermeyen basınçlı havayla kurutun).

4. Şişenin kapağını hemen kapatın.

**– Kaşık Adezivinin Giderilmesi / Ölçü Kaşıklarının Temizlenmesi**

Kaşık Adezivi kalıntıları alkolle temizlenebilir.

**Özel Not**

Yok

**Uyarılar**

- Ksilen içerir, sağlığa zararlıdır
- Virtual Kaşık Adezivinin cilde, mukoza zarlarına ve gözlere temas etmesine meydan vermeyin; eğer temas ederse, akan suyla iyice yıkayın (palpebral fissür açık durumda, 10 dakika süreyle). Göz hekimine başvurun. Eğer materyal ciltle temas ederse, etkilenen alanları derhal suyla yıkayın.
- Buharını solumayın.
- Ürünü kullandıktan sonra kabını kapatın.
- Ürünü alev ve kıvılcımlardan uzak tutun.
- Dikkat: Giysileri lekeleyebilir

**Saklama koşulları**

- Virtual Kaşık Adezivini belirtilen son kullanma tarihinden sonra kullanmayın.
- Ürünü kullandıktan sonra şişeyi derhal kapatın.
- Eğer münferit bileşenleri bariz kıvam değişikliği belirtileri gösteriyorsa, materyali kullanmayın.
- Saklama sıcaklığı: 2 – 28°C
- Raf ömrü: Etiket ve ambalajdaki son kullanma tarihine bakın.

**Çocukların ulaşamayacağı yerlerde saklayın!**

**Sadece diş hekimliği kullanımı içindir!**

Bu maddeler sadece diş hekimliği kullanımı için geliştirilmiştir. İşleme koyma sırasında Kullanma Talimatına katı olarak riayet edilmelidir. Belirlenen kullanım alanı ve Kullanım Talimatının izlenmediği durumlarda oluşacak hasarlardan sorumluluk kabul edilmeyecektir. Talimatta açıkça belirtilenin haricindeki herhangi bir amaç için kullanım ve uygunluk açısından materyali test etmekten kullanıcı sorumludur. Tanımlama ve bilgiler özellikler için garanti oluşturmayacağı gibi bir bağlayıcılığı da yoktur.

## Русский

**Описание**

Самотвердеющий, однокомпонентный адгезив для слепочных материалов на основе силикона.

**Состав**

Virtual Tray adhesive содержит полидиметилсилоксан, полисилоксановый полимер и растворители

**Показания**

Virtual Tray Adhesive специально предназначен для приклеивания отвержденных аддитивных силиконовых слепочных (поливинилсилоксановых) масс к стандартным металлическим или пластиковым слепочным ложкам.

**Противопоказания**

- При наличии у пациента аллергии к любому из компонентов Virtual Tray Adhesive от его применения следует отказаться.
- Если слепочная ложка не может быть очищена и высушена надлежащим образом.

**Побочные эффекты**

Virtual Tray Adhesive может вызвать реакцию сенсибилизации у пациента с гиперчувствительность к любому из компонентов. В этом случае от применения адгезива следует отказаться.

**Взаимодействие с другими материалами**

Нет

**Применение**



1. Убедитесь, что все поверхности оттисковой ложки очищены, обезжирены и высушены.

**Примечание:** если невозможно провести дезинфекцию оттисковой ложки, адгезив должен быть нанесен в двусторонний стаканчик, например, и нанесен при помощи одноразовой кисточки.

2. Нанесите тонкий слой Virtual Tray Adhesive при помощи прилагаемой кисточки на все поверхности оттисковой ложки (металлической или пластмассовой), которые будут контактировать с оттискным материалом.

3. Дайте адгезиву подсохнуть на воздухе в течение примерно трех минут (или высушите его струей воздуха, не содержащей масла).

4. Немедленно закройте крышку флакона.

**– Удаление адгезива / очистка слепочной ложки**

Остатки адгезива могут быть удалены с помощью спирта.

**Особые указания**

Нет

**Меры предосторожности**

- Содержит ксилон, опасный для здоровья
- Избегайте контакта Virtual Tray Adhesive с кожей, слизистыми и глазами. В случае, если контакт все же произошел, промойте тщательно проточной водой (в течение 10 минут с открытыми глазами). Проконсультируйтесь с офтальмологом. Если произошел контакт материала с кожей, немедленно промойте зону контакта водой.
- Не вдыхайте испарения
- Закрывайте контейнер после использования
- Держите продукт вдали от огня или искр
- Внимание: может оставлять пятна на одежде

**Условия хранения**

- Не использовать Virtual Tray Adhesive после истечения обозначенного срока годности
- Закрывайте бутылочку сразу же после использования
- Не используйте материал, если отдельные компоненты имеют явные признаки изменения консистенции
- Температура хранения: 2–28 °C
- Срок годности: см. этикетку на первичной упаковке

**Хранить в месте, недоступном для детей!**

**Для использования только в стоматологии!**

Продукт был разработан для применения в стоматологии и подлежит использованию только в соответствии с инструкцией по применению. Производитель не несет ответственности за применение в иных целях или использование, не соответствующее инструкции. Кроме того, потребитель обязан под свою ответственность проверить продукт перед его использованием на соответствие и возможность применения для поставленных целей, если эти цели не указаны в инструкции по использованию.

## Polski

**Opis produktu**

Samoutwardzalny, jednoskładnikowy klej przeznaczony do klejenia mas wyciskowych na bazie silikonu.

**Skład**

Virtual Tray zawiera polidimetylosiloksan, żywicę polisiloksanową i rozpuszczalnik

## Wskazania

Virtual Tray Adhesive jest przeznaczony do klejenia utwardzonych wycisków wykonanych z addycyjnych, silikonowych mas wyciskowych (winylopolisiloksanowych) do standardowej metalowej lub plastikowej łyżki wyciskowej.

## Przeciwwskazania

- Jeśli pacjent jest uczulony na którykolwiek ze składników Virtual Tray Adhesive.
- Jeśli łyżka nie może być odpowiednio oczyszczona i wysuszona.

## Skutki uboczne

Virtual Tray Adhesive może powodować reakcje uczuleniowe u pacjentów z nadwrażliwością na którykolwiek z jego składników. W takich przypadkach materiał nie powinien być stosowany.

## Interakcje

Brak

## Sposób użycia



1. Upewnić się, że łyżka jest czysta, sucha i odtłuszczona.  
**Uwaga:** Jeśli nie można zdezynfekować łyżki wyciskowej, Tray Adhesive należy przelać np. do szklanego naczynia i nakładać przy użyciu jednorazowej szczoteczki.
2. Nałożyć cienką warstwę materiału adhezyjnego na wszystkie powierzchnie plastikowej lub metalowej łyżki wyciskowej, które będą stykać się z masą wyciskową.
3. Warstwę adhezyjną pozostawić do wyschnięcia (ok. 3 min.) albo rozdmuchać strumieniem powietrza wolnym od oleju.
4. Butelkę z materiałem adhezyjnym zamknąć natychmiast po użyciu.

### – Czyszczenie łyżki

Nadmiar materiału może być usunięty przy użyciu alkoholu.

## Uwagi specjalne

Brak

## Ostrzeżenia

- Materiał zawiera ksylen, który po kontakcie ze skórą, błoną śluzową lub oczami może być niebezpieczny dla zdrowia.
- Unikać kontaktu ze skórą, błoną śluzową i oczami. Jeśli materiał dostanie się do oka należy przepłukać je wodą (przez 10 minut przy otwartych powiekach) oraz skonsultować się z okulistą. Jeśli materiał wszedł w kontakt ze skórą, należy natychmiast przemyć powierzchnię skóry.
- Nie wdychać oparów materiału.
- Zamknąć pojemnik natychmiast po użyciu.
- Przechowywać produkt z dala od źródła ognia.
- Uwaga: Może płamić ubranie.

## Warunki przechowywania

- Nie stosować materiału po upływie terminu ważności.
- Zamknąć opakowanie natychmiast po użyciu.
- Nie stosować materiału jeśli którykolwiek z jego składników wykazuje zmiany w konsystencji.
- Temperatura przechowywania: 2–28 °C
- Data ważności znajduje się na etykiecie i opakowaniu.

## **Materiał przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci!**

## **Materiał przeznaczony tylko do użytku w stomatologii!**

Materiały są przeznaczone wyłącznie do stosowania w stomatologii. Przy ich użyciu należy ściśle przestrzegać instrukcji stosowania. Nie ponosi się odpowiedzialności za szkody powstałe w wyniku nieprzestrzegania instrukcji lub użycia materiałów niezgodnie ze wskazaniami. Użytkownik jest odpowiedzialny za testowanie materiałów dla swoich własnych celów i za ich użycie w każdym innym przypadku niewyszczególnionym w instrukcji. Opisy materiałów i ich skład nie stanowią gwarancji i nie są wiążące.



**Ivoclar Vivadent AG**  
Bendererstrasse 2  
9494 Schaan  
Liechtenstein  
Tel. +423 235 35 35  
Fax +423 235 33 60  
www.ivoclarvivadent.com

**Ivoclar Vivadent Pty. Ltd.**  
1 – 5 Overseas Drive  
P.O. Box 367  
Noble Park, Vic. 3174  
Australia  
Tel. +61 3 9795 9599  
Fax +61 3 9795 9645  
www.ivoclarvivadent.com.au

**Ivoclar Vivadent Ltda.**  
Alameda Caiapós, 723  
Centro Empresarial Tamboré  
CEP 06460-110 Barueri – SP  
Brazil  
Tel. +55 11 2424 7400  
Fax +55 11 3466 0840  
www.ivoclarvivadent.com.br

**Ivoclar Vivadent Inc.**  
1-6600 Dixie Road  
Mississauga, Ontario  
L5T 2Y2  
Canada  
Tel. +1 905 670 8499  
Fax +1 905 670 3102  
www.ivoclarvivadent.us

**Ivoclar Vivadent Shanghai Trading Co., Ltd.**  
2/F Building 1,  
881 Wuding Road,  
Jing An District  
200040 Shanghai  
China  
Tel. +86 21 6032 1657  
Fax +86 21 6176 0968  
www.ivoclarvivadent.com

**Ivoclar Vivadent Marketing Ltd.**  
Calle 134 No. 7-B-83, Of. 520  
Bogotá  
Colombia  
Tel. +57 1 627 3399  
Fax +57 1 633 1663  
www.ivoclarvivadent.co

**Ivoclar Vivadent SAS**  
B.P. 118  
F-74410 Saint-Jorioz  
France  
Tel. +33 4 50 88 64 00  
Fax +33 4 50 68 91 52  
www.ivoclarvivadent.fr

**Ivoclar Vivadent GmbH**  
Dr. Adolf-Schneider-Str. 2  
D-73479 Ellwangen, Jagst  
Germany  
Tel. +49 7961 889 0  
Fax +49 7961 6326  
www.ivoclarvivadent.de

**Wieland Dental + Technik GmbH & Co. KG**  
Schwenninger Strasse 13  
D-75179 Pforzheim  
Germany  
Tel. +49 7231 3705 0  
Fax +49 7231 3579 59  
www.wieland-dental.com

**Ivoclar Vivadent Marketing (India) Pvt. Ltd.**  
503/504 Raheja Plaza  
15 B Shah Industrial Estate  
Veera Desai Road, Andheri  
(West)  
Mumbai, 400 053  
India  
Tel. +91 22 2673 0302  
Fax +91 22 2673 0301  
www.ivoclarvivadent.in

**Ivoclar Vivadent s.r.l.**  
Via Isonzo 67/69  
40033 Casalecchio di Reno (BO)  
Italy  
Tel. +39 051 6113555  
Fax +39 051 6113565  
www.ivoclarvivadent.it

**Ivoclar Vivadent K.K.**  
1-28-24-4F Hongo  
Bunkyo-ku  
Tokyo 113-0033  
Japan  
Tel. +81 3 6903 3535  
Fax +81 3 5844 3657  
www.ivoclarvivadent.jp

**Ivoclar Vivadent Ltd.**  
12F W-Tower, 1303-37  
Seocho-dong, Seocho-gu,  
Seoul 137-855  
Republic of Korea  
Tel. +82 2 536 0714  
Fax +82 2 596 0155  
www.ivoclarvivadent.co.kr

**Ivoclar Vivadent S.A. de C.V.**  
Av. Insurgentes Sur No. 863,  
Piso 14, Col. Napoles  
03810 México, D.F.  
México  
Tel. +52 55 5062 1000  
Fax +52 55 5062 1029  
www.ivoclarvivadent.com.mx

**Ivoclar Vivadent BV**  
De Fruittuinen 32  
2132 NZ Hoofddorp  
Netherlands  
Tel. +31 23 529 3791  
Fax +31 23 555 4504  
www.ivoclarvivadent.com

**Ivoclar Vivadent Ltd.**  
12 Omega St, Rosedale  
PO Box 303011 North Harbour  
Auckland 0751  
New Zealand  
Tel. +64 9 914 9999  
Fax +64 9 914 9990  
www.ivoclarvivadent.co.nz

**Ivoclar Vivadent Polska Sp. z o.o.**  
Al. Jana Pawla II 78  
00-175 Warszawa  
Poland  
Tel. +48 22 635 5496  
Fax +48 22 635 5469  
www.ivoclarvivadent.pl

**Ivoclar Vivadent Marketing Ltd.**  
Prospekt Andropova 18 korp. 6/  
office 10-06  
115432 Moscow  
Russia  
Tel. +7 499 418 0300  
Fax +7 499 418 0310  
www.ivoclarvivadent.ru

**Ivoclar Vivadent Marketing Ltd.**  
Qlaya Main St.  
Siricon Building No.14, 2<sup>nd</sup>  
Floor  
Office No. 204  
P.O. Box 300146  
Riyadh 11372  
Saudi Arabia  
Tel. +966 11 293 8345  
Fax +966 11 293 8344  
www.ivoclarvivadent.com

**Ivoclar Vivadent Pte. Ltd.**  
171 Chin Swee Road  
#02-01 San Centre  
Singapore 169877  
Tel. +65 6535 6775  
Fax +65 6535 4991  
www.ivoclarvivadent.com

**Ivoclar Vivadent S.L.U.**  
C/ Ribera del Loira nº 46,  
5ª planta  
28042 Madrid  
Spain  
Tel. +34 913 757 820  
Fax +34 913 757 838  
www.ivoclarvivadent.es

**Ivoclar Vivadent AB**  
Dalvägen 14  
S-169 56 Solna  
Sweden  
Tel. +46 8 514 939 30  
Fax +46 8 514 939 40  
www.ivoclarvivadent.se

**Ivoclar Vivadent Liaison Office**  
: Tesvikiye Mahallesi  
Sakayik Sokak  
Nisantas' Plaza No:38/2  
Kat:5 Daire:24  
34021 Sisli – Istanbul  
Turkey  
Tel. +90 212 343 0802  
Fax +90 212 343 0842  
www.ivoclarvivadent.com

**Ivoclar Vivadent Limited**  
Ground Floor Compass Building  
Feldspar Close  
Warrens Business Park  
Enderby  
Leicester LE19 4SE  
United Kingdom  
Tel. +44 116 284 7880  
Fax +44 116 284 7881  
www.ivoclarvivadent.co.uk

**Ivoclar Vivadent, Inc.**  
175 Pineview Drive  
Amherst, N.Y. 14228  
USA  
Tel. +1 800 533 6825  
Fax +1 716 691 2285  
www.ivoclarvivadent.us

The logo for Ivoclar Vivadent, featuring the word "ivoclar" in a lowercase, sans-serif font above the word "vivadent" in a larger, bold, lowercase, sans-serif font. A registered trademark symbol (®) is located at the bottom right of the word "vivadent".